**Nombre legal de la empresa:      \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Fecha:      \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

► LLene este formulario para describir el manejo de productos orgánicos crudos antes de venderlos (ej. leche, huevos, pienso del ganado, fibra, etc.) Para la venta de animales vivos, complete el formulario L8 de Venta, transporte y manejo de ganado.

**►** Llene la sección 7.1 -7.5 a continuación para instalaciones que se encuentren en la finca (áreas de ordeña, lavado de huevos, etc.)

**►** Complete la sección 7.6 para cualquier instalación contratada y la 7.7 para instalaciones de manejo contratadas (mataderos, molinos de granos, etc.) Las instalaciones de manejo que son contratadas deben estar certificadas como orgánicas.

**►** Llene la sección 7.8-7.9 para el empacado y etiquetado de productos pecuarios y la 7.10 para la importación/exportación de productos pecuarios.

**►** Los procesamientos simples se pueden incluir en la certificación de la finca; los procesamientos más complejos requieren una certificación de manejo por separado. Comuníquese con Oregon Tilth si necesita información adicional.

|  |
| --- |
| **NOP §205.272** El manejador de una empresa de manejo orgánico debe tomar las medidas necesarias para prevenir la mezcla de productos orgánicos con los no orgánicos y debe proteger los productos orgánicos del contacto con sustancias prohibidas. NOP §205.303 El panel de información de un producto etiquetado como "100% orgánico" u "orgánico" debe incluir la declaración "Certified Organic by Oregon Tilth", o una frase similar, directamente debajo del nombre del administrador o distribuidor. Se puede usar el sello del USDA y / o el logotipo de Oregon Tilth. Si se usan tanto el logotipo de Oregon Tilth como el sello del USDA, el logotipo de Oregon Tilth no debe mostrarse más prominentemente que el sello del USDA. |

## INFORMACIÓN SOBRE LA INSTALACIÓN DE LA FINCA

1. Nombre de la instalación:       \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Dirección:       \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Ciudad:      \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Estado/Provincia:      \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Código postal:      \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_País:      \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

2) ¿Qué tipo de actividades de manejo se realizan en esta instalación?

 [ ]  Ordeño de animales o mantenimiento de salas de ordeño [ ]  Refrigeración y almacenamiento de leche

 [ ]  Mezcla, molienda o pulverización del pienso de ganado [ ]  Sacrificio y extracción de las vísceras del ganado

 [ ]  Refrigeración, conservación al vacío, corte y empaque de la carne [ ]  Procesamiento de fibra

 [ ]  Lavado y/o clasificación de huevos [ ]  Almacenamiento de productos pecuarios.

 [ ]  Otro (describa): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**7.2. MAPA DEL SITIO Y FLUJOGRAMA DEL PRODUCTO**

1) Adjunte un mapa de 8.5 x 11” (se puede dibujar a mano) que muestre las áreas de procesamiento y almacenamiento.

**[ ]** Mapa adjunto

 2) Describa a continuación, o adjunte una descripción completa por escrito o un flujograma esquemático del producto que describa o muestre dónde se recibe, procesa, empaca y almacena el producto (si se aplica). Identifique todo el equipo, maquinaria y áreas de

 almacenamiento. **[ ]** Adjunta

|  |
| --- |
|  |
|  |
|  |

**7.3 PROCESAMIENTO DE PRODUCTOS**

1) ¿Esta operación procesa aún más los productos pecuarios o la alimentación del ganado del molino (sin incluir el embalaje / etiquetado)?

[ ] No; no aplica o el procesamiento lo realiza un contratista (pase a la sección 7.6)

[ ] Sí; continúe con las siguientes preguntas:

 2) ¿Hay algún producto procesado que incluya ingredientes de fuera de la granja (excluyendo la sal)?

[ ] No [ ] Sí; NOTA: Si su respuesta es sí, la certificación de manejo orgánico puede ser requerida; OTCO se pondrá en contacto con usted para discutir.

3) ¿Se utilizan sustancias / materiales para ayudar en el procesamiento de los productos?

[ ] No [ ] Sí: incluya estos productos en el formulario de la Lista de materiales L10 y envíe la etiqueta / foto del producto del envase

**7.4 PREVENCIÓN DE MEZCLAS**

1) ¿Se usa el mismo equipo para productos orgánicos y no orgánicos? **[ ]** No  **[ ]** Sí. Conteste la pregunta siguiente.

 **[ ]  Si.** ¿Cómo se asegura que el producto orgánico no se contamina con un producto no orgánico durante el procesamiento?

|  |
| --- |
|       |
|       |
|  |

**7.5 LIMPIEZA, SANEAMIENTO Y USO DE AGUA**

1) Describa sus pasos de limpieza y desinfección, incluido el paso de enjuague final (si corresponde), para superficies de contacto con alimentos orgánicos (contadores, líneas de leche, botellas de leche, pasteurizadores, equipos de mezclado y molienda, tanques de almacenamiento, etc.) o envíe un Estándar de Operación Procedimiento (SOP) para limpiar y desinfectar superficies en contacto con alimentos. NOTA: el manejo de la leche pasteurizada requerirá que incluya desinfectante sin enjuague en su lista de materiales de limpieza y desinfección (L10. La documentación debe estar disponible en la inspección que muestre que se uso un desinfectante aprobado antes de manipular (trasladar al tanque a granel, cargar en un camión cisterna, etc.) de leche pasteurizada. [ ] Secciones POS adjuntas

|  |
| --- |
|       |
|       |
|       |

2) Todos los desinfectantes utilizados durante la manipulación, el procesamiento y el almacenamiento de productos orgánicos deben identificarse en la Lista de materiales L10.

[ ] No se usaron desinfectantes / materiales de limpieza (Pase a la sección 7.6) [ ]  Se agregaron materiales al L10

3) ¿Cómo aseguran las prácticas que las superficies de contacto están libres de residuos prohibidos?

**[ ]** Materiales de cloro se evaporan completamente

**[ ]** Enjuague a fondo (describa):

**[ ]** Pruebas de residuos (especificar métodos):

**[ ]** Otros (describa):

4) ¿Cómo se documenta la limpieza / saneamiento?

 **[ ]** Registro de limpieza / saneamiento **[ ]** Anotación en el registro de procesamiento / manejo **[ ]** Otro (describa):

5) ¿Se usa el agua en contacto directo con el producto orgánico (por ejemplo, agua de lavado)?

[ ] No (Pase a la sección 7.6) [ ] Sí:

a. ¿Cuál es la fuente de agua?

[ ] Fuente Municipal [ ] Pozo [ ] Otro (describa):

 b. Para el agua que no sea de origen municipal, ¿cómo determina que es potable? Seleccione todas las que correspondan:

[ ]  Pozo proporciona agua potable para el hogar [ ] Pruebas periódicas de agua para detectar contaminantes

[ ]  Trate el agua con un desinfectante permitido de acuerdo con la Ley de Agua Potable Segura (describa):

[ ]  Otros (describir):

c. Si hay pruebas de agua, ¿alguna prueba detectó contaminantes? [ ] No [ ] En caso afirmativo, describa:

d. Si se agrega cloro al agua que está en contacto directo con los productos orgánicos, indique cómo se cumple la siguiente restricción:

**Los niveles de cloro residual en el agua que entran directamente en contacto con los productos orgánicos no pueden exceder el límite máximo de desinfectante residual según la Ley de Agua Potable Segura (4 ppm) en el punto donde el agua entra en contacto por última vez con el producto orgánico.**

[ ]  N/A no se usa cloro [ ]  Enjuague final con cloro a 4 ppm o menos

[ ]  Enjuague final con agua solamente [ ]  Otros (describa):

**7.6 PRÁCTICAS DE INSTALACIÓN DE ALMACENAMIENTO**

1) ¿Almacena productos de ganado?

[ ] No, no aplica o renuncio a la propiedad en el momento de la entrega (Pase a 7.7)

[ ] Sí, y conservo la propiedad mientras los cultivos están almacenados:

2) Complete la tabla a continuación para enumerar las instalaciones de almacenamiento que utiliza, incluidas las ubicaciones de almacenamiento en el sitio y cómo se almacena el producto.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Nombre y ubicación de la instalación de almacenamiento | Productos almacenados | Tipo de almacenamiento | Documentación |
|       |       |       | [ ]  OC\* [ ]  IS\*\* [ ]  OWN\*\*\* |
|       |       |       | [ ]  OC\* [ ]  IS\*\* [ ]  OWN\*\*\* |
|       |  |  | [ ]  OC\* [ ]  IS\*\* [ ]  OWN\*\*\* |
|  |  |  | [ ]  OC\* [ ]  IS\*\* [ ]  OWN\*\*\* |
|  |  |  | [ ]  OC\* [ ]  IS\*\* [ ]  OWN\*\*\* |

\* Adjunte el Certificado orgánico (OC) para cada instalación de almacenamiento certificada que se menciona anteriormente.

\*\* Para cualquier instalación no certificada mencionada anteriormente, adjunte una Hoja de Información de Almacenamiento Independiente de Oregon Tilth (IS).

      NOTA: los formularios de IS están disponibles en www.tilth.org y deben firmarse y enviarse cuando se producen cambios.

\*\*\* Soy propietario u opero esta instalación yo mismo.

**7.7 INSTALACIONES CONTRATADAS**

1) ¿Contrata a otras entidades para que le manejen o procesen sus productos orgánicos certificados?

[ ]  No [ ]  Sí. Llene la siguiente tabla; adjunte Certificados Orgánicos para cada instalación que muestren la certificación de los servicios prestados.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Nombre de la instalación/empresa** | **Servicios prestados*****(Ejemplos: sacrificio, corte, empaque, etiquetado)*** | **Certificado orgánico adjunto** |
|  |  | [ ]  |
|  |  | [ ]  |
|  |  | [ ]  |
|  |  | [ ]  |
|  |  | [ ]  |

**7.8 ETIQUETAS**

1) ¿Utiliza etiquetas de venta al por menor?

[ ]  No, no aplica. [ ]  Si. Adjunte una copia de TODAS las etiquetas de venta que utilice. (Las muestras no deben ser más grandes que 8.5 "x11"

 *Fotografías, ilustraciones o pruebas impresas son aceptables. Si las etiquetas se imprimirán en color, proporcione muestras de color).*

*Las pautas de etiquetado orgánico están disponibles en el sitio web de OTCO. Todas las etiquetas deben enviarse a OTCO para su revisión y aprobación antes de su impresión o uso en el producto o en el flujo de comercio*

2) ¿Cómo verifica que solo se usen etiquetas conformes para productos orgánicos?

[ ]  No aplica, sin empaque.

[ ]  Presentar a OTCO para su revisión y aprobación antes de la impresión

3) ¿Etiqueta algún contenedor no comercial (contenedores utilizados solo para enviar o almacenar productos orgánicos)?

 [ ]  No, no aplica.

[ ]  Si. Adjunte muestras o describa la información incluida en los contenedores no minoristas, incluidos los números de lote según corresponda.

|  |
| --- |
|  |
|  |
|  |

4) ¿Planea empacar su propio producto orgánico usando etiquetas orgánicas de otras compañías? [ ] No, no aplica (pase a la sección 7.9)

[ ] Sí; ¿La otra empresa está certificada como orgánica?

 [ ] Sí, adjunte su certificado orgánico actual [ ] No, adjunte un Formulario de Acuerdo de Etiqueta Privada (PLA) completado

5) Complete la siguiente tabla identificando todos los productos orgánicos que empaquetará para otros. Adjunta tantas hojas adicionales como sea necesario.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Nombre del producto** | **Marca o nombre de la empresa para la que está empacando** | **Declaración de etiqueta orgánica**  |
|       |       | [ ]  100% Orgánico[ ]  Orgánico |
|       |       | [ ]  100% Orgánico[ ]  Orgánico |
|       |       | [ ]  100% Orgánico[ ]  Orgánico |
|       |       | [ ]  100% Orgánico[ ]  Orgánico |
|       |       | [ ]  100% Orgánico[ ]  Orgánico |

6)Adjunte un **Formulario de hoja de formulación del producto (PFS-02)** completado para cada producto de varios ingredientes.

        [ ] Adjunto [ ] No aplica, solo ingrediente (s) solo producto (s) [ ] No hay productos en este momento

7) ¿Cómo verifica que todos los propietarios de marcas de los que co-empaque tienen certificados orgánicos actuales?

[ ] Mantener certificados válidos en el sitio que enumeran productos de marca específicos, actualizados al menos anualmente

 [ ] Otros (explique): **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

**7.9 MATERIALES DE ENVASES**

1) ¿Reutiliza los envases que alguna vez contenían productos no orgánicos?

[ ]  No. El embalaje no se utiliza o solo se utiliza un embalaje nuevo.

 [ ]  Si

1. Describa el embalaje utilizado:

|  |
| --- |
|  |
|  |
|  |

 b) Los productos orgánicos están protegidos del contacto con posibles residuos por:

[ ]  Revestimiento: adjuntar etiqueta de producto para revisión [ ]  Adjunto

[ ]  Limpieza de envases de embalaje antes del uso orgánico (describa):\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

[ ]  Otras prácticas para prevenir la contaminación (describa):\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**7.10 ETIQUETADO INTERNACIONAL Y CUMPLIMIENTO DE LAS EXPORTACIONES**

*Las guias de etiquetado se exportacion y los requisitos de los Acuerdos de equivalencia estan disponibles en nuestro sitio web. Todas*

*las etiquetas deben enviarse a OTCO para su revision antes de la impresión.*

[ ]  No aplica, no se importa o exporta, (omita esta seccion)

1. A cual de los siguientes paises ecxporta su operacion productos organicos?

 [ ]  Canada [ ] Japon [ ] Corea del Sur [ ] India [ ] Union Europea [ ] Suiza

 [ ] Otro, (Explique): **\_**

1. Como verifica su operacion que solo se usen etiquetas aprobadas para los productos exportados a los paises seleccionados anteriormente?

 [ ]  Se envian a OTCO para su revision y aprobacion antes de imprimir

 [ ] Otro, (Explique): **\_**

1. Como asegura su operacion que la documentacion de exportacion apropiada acompana a los productos enviados a los paises seleccionados anteriormente?

 [ ]  Se envian con la asistencia de OTCO, por envio

 [ ] Otro, (Explique): **\_**

1. Como garantiza su operacion que cumplan los acuerdos comerciales organicos pertinentes para los productos enviados a los paises seleccionados anteriormente?

 [ ]  Se envian los productos/etiquetas a OTCO para su revision y aprobacion previo a la exportacion

 [ ] Otro, (Explique): **\_**